



公民权利和政治权利国际
公约

Distr.: General
25 June 2018
Chinese
Original: English

公民权利和政治权利国际公约缔约国会议
第三十六次会议

第 43 次会议简要记录

2018 年 6 月 14 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

临时主席：卢汇女士.....(秘书长代表)

主席：博焦伊女士.....(匈牙利)

目录

秘书长代表宣布会议开幕

选举主席

通过议程

选举会议主席团其他成员

按照《公民权利和政治权利国际公约》第二十八至三十二条选举人权事务委员会
9 名成员，以接替将于 2018 年 12 月 31 日届满任期的成员

其他事项

会议闭幕

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-09828 (C)



请回收



上午 10 时 05 分宣布开会。

秘书长代表宣布会议开幕

1. 临时主席代表秘书长发言，宣布公民权利和政治权利国际公约缔约国第三十六次会议开幕。会议的主要目的是根据《公约》第四部分的规定举行人权事务委员会的选举。

2. 自第三十五次会议以来，圣多美和普林西比及马绍尔群岛成为了《公约》缔约国，使缔约国总数达 170 个。此外，圣多美和普林西比加入了《公约》任择议定书，卡塔尔加入了《公约》。还有四个国家加入了旨在废除死刑的《公约》第二项任择议定书。虽然这反映了各国对推进《公约》目标和宗旨的持续关注，但要实现普遍批准的目标仍需努力。在纪念《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年之际，临时主席再次呼吁尚未批准《公约》的国家考虑批准《公约》。

3. 人权事务委员会的工作量继续增加。自 2016 年以来，委员会根据议事规则第 70 条，审查了 38 份缔约国提交的报告，并在没有报告的情况下审查了一个国家的情况。为了减少报告的积压并确保及时审查，委员会每届会议平均审查 6 至 7 份报告。关于来文，委员会在过去两年中就 237 份来文通过了最后决定。然而，仍有约 700 份来文有待审查。与此同时，所登记的来文以更快的速度增加。秘书处对来文做出处理以供审查的能力必须显著提高，否则处理积压来文的能力将严重受限。令人遗憾的是，大会没有批准所要求的所有资源，以帮助条约机构减少所积压的工作。

4. 委员会继续依照简化报告程序确定报告前议题清单，迄今已审查了依照该程序收到的 21 份报告。委员会正在评估和评价简化报告程序的效力，很快将分享其评估结果。

5. 委员会继续起草关于《公约》第六条(生命权)的一般性意见，并完成了对案文的一读。应其请求，已有 23 个缔约国向委员会提出了对草案的评论意见。委员会正在结合这些意见对案文进行二读。此外，委员会正在修订其议事规则，以充分反映与其工作方法有关的最新情况。

6. 关于提名和选举问题，大会第 68/268 号决议鼓励缔约国继续努力提名在人权领域，特别是在相关条约所涉领域具有崇高道德地位、公认的能力和经验的专家，并考虑制定与提名专家作为人权条约机构候选人有关的国家政策或程序。临时主席提请注意人权事务高级专员根据大会该决议提供的文件，其中介绍了条约机构目前的人员组成情况，反映了地域分配、性别代表性、专业背景、不同法系方面的平衡以及现任成员的任期。

选举主席

7. **Bessho 先生**(日本)提名博焦伊女士(匈牙利)担任会议主席。

8. 博焦伊女士(匈牙利)以鼓掌方式当选为主席。

9. 博焦伊女士(匈牙利)主持会议。

通过议程(CCPR/SP/88)

10. 议程通过。

选举会议主席团其他成员

11. **Alvarez 女士**(多民族玻利维亚国)和 **Brink 女士**(澳大利亚)以鼓掌方式当选为副主席。

12. 主席提请注意议事规则第 2 条和第 3 条(CCPR/SP/2/Rev.1)。第 2 条规定，应至迟在会议召开前一周向秘书长提交代表的代表证书和代表团成员名单，代表证书应由国家元首、政府首脑或外交部长颁发。在 2018 年 5 月 8 日的照会中，秘书长请缔约国向他递交其代表的证书，但一些国家尚未递交。她建议，根据第 3 条的规定，这些缔约国的代表应暂时有权参加会议。她敦促他们确保将代表证书尽快提交给秘书长。

13. 就这样决定。

按照《公民权利和政治权利国际公约》第二十八至第三十二条选举人权事务委员会 9 名成员，以接替将于 2018 年 12 月 31 日任期届满的成员

14. 主席说，人权事务委员会以下 9 名成员的任期将于 2018 年 12 月 31 日届满：**Ben Achour 先生**(突尼斯)、**Cleveland 女士**(美利坚合众国)、**de Frouville 先生**

(法国)、Iwasawa 先生(日本)、Jelic 女士(黑山)、Muhumuza 先生(乌干达)、Pazartzis 女士(希腊)、Politi 先生(意大利)和 Waterval 女士(苏里南)。

15. 她提请注意 [CCPR/SP/89](#) 号文件中载列的缔约国提名的 18 名候选人的名单。该文件发布后, 多哥候选人和黑山候选人的提名被撤回。纳米比亚候选人的提名是在截止日期之后收到的, 载于 [CCPR/SP/89/Add.1](#) 号文件中。她请会议采取无记名投票方式从名单上剩余的 17 名候选人中选出 9 名候选人。

16. 应主席邀请, *Mehdiyeva* 女士(阿塞拜疆)、*Wanner* 女士(奥地利)、*Clara de Vassil* 女士(萨尔瓦多)、*Gebremedhin* 女士(厄立特里亚)和 *Jung Min* 先生(大韩民国)担任计票人。

17. 进行了无记名投票表决。

选票总数:	169
有效票数:	169
投票代表人数:	169
法定多数票:	85
所得票数:	
Ben Achour 先生(突尼斯)	137
Bulkan 先生(圭亚那)	120
Tigroudja 女士(法国)	116
Sancin 女士(斯洛文尼亚)	111
Pazartzis 女士(希腊)	98
Furuya 先生(日本)	96
Muhumuza Laki 先生(乌干达)	94
Zyberi 先生(阿尔巴尼亚)	94
Quezada Cabrera 先生(智利)	81
Prosper 先生(美利坚合众国)	79
Avtonomov 先生(俄罗斯联邦)	73
Horn 先生(纳米比亚)	73
Yigezu 先生(埃塞俄比亚)	72

Schrijver 先生(荷兰) 57

Zavala Egas 先生(厄瓜多尔) 54

Pomi 先生(乌拉圭) 50

Gyulumyan 女士(亚美尼亚) 34

18. *Ben Achour* 先生(突尼斯)、*Bulkan* 先生(圭亚那)、*Tigroudja* 女士(法国)、*Sancin* 女士(斯洛文尼亚)、*Pazartzis* 女士(希腊)、*Furuya* 先生(日本)、*Muhumuza Laki* 先生(乌干达)和 *Zyberi* 先生(阿尔巴尼亚)获得法定多数票且得票最多, 当选为人权事务委员会成员, 任期到 2022 年 12 月 31 日届满。

19. 主席根据议事规则第 15 条, 请会议在第二轮投票中从没有获得法定多数但得票较多的其余候选人中选出一名人权事务委员会成员, 其人数不超过待补余缺数的两倍。

20. 进行了无记名投票表决。

选票总数:	169
无效票数:	1
有效票数:	168
弃权票数:	4
投票代表人数:	164
法定多数票:	83
所得票数:	

Quezada Cabrera 先生(智利) 101

Prosper 先生(美利坚合众国) 63

21. *Quezada Cabrera* 先生(智利)获得了法定多数票且得票最多, 当选为人权事务委员会委员, 任期到 2022 年 12 月 31 日届满。

其他事项

22. *Khusanova* 女士(俄罗斯联邦)在评论人权事务委员会的活动时说, 俄罗斯联邦代表团关切地注意到, 条约机构越来越倾向于独自重新审议相关国际条约的条款, 既包括缔约国的义务, 也包括工作方法方面。此类做法的目的是扩大对国际规范的解释范围, 而这

些国际规范与条约的实质内容毫无关系。她特别关切对《公约》第六条(生命权)的一般性意见。委员会对生命权的定义含糊不清,这将给《公约》缔约国带来新的义务。然而,《公约》中关于委员会职能的规定并没有包括制定新规范的职能。一般性意见只是委员会专家的个人观点,因此,不能在《公约》范围之外强加新的义务,除非缔约国自愿承担其他义务。

23. 委员会通过的后续程序不合理地增加了条约机构的工作量,给各国造成了额外负担;此外,并没有提供这一程序所要求的资源。俄罗斯联邦代表团认为,由缔约国例行提交定期报告仍然是最佳方法,因为这些报告载有先前结论性意见和建议的执行情况。

24. 俄罗斯代表团还质疑人权事务委员会与经济、社会及文化权利委员会之间计划举行的联席会议和协调会议以及联合审查个人来文的计划是否具有合法性。并非两项《公约》的所有缔约国都接受了来文程序,这种试图合并两个委员会工作的做法超出了设立

这些委员会的法律文书的范围。俄罗斯代表团还认为,最近人权事务委员会在其网站上公布“给各国的公开信”的做法没有法律依据。这种做法适得其反,无助于建设性对话。

25. 此外,委员会就一项个人投诉所作的决定涉及在苏维埃社会主义共和国联盟及其继承国俄罗斯联邦加入《公约》30年之前发生的违规事件,因此违反了禁止追溯适用法律规范的原则。将人权事务委员会的工作政治化是做出这一决定的唯一解释。俄罗斯联邦表示注意到委员会四名专家各自的意见,但不承认该案得出的结论。

会议闭幕

26. 主席宣布公民权利和政治权利国际公约缔约国第三十六次会议闭幕。

下午 12 时 35 分散会。